



UICN  
CONGRESO  
MUNDIAL DE  
LA NATURALEZA  
JEJU 2012

## INSCRIPCIONES AL CONGRESO

**Cuotas y categorías de inscripción**

**Confirmación de inscripción**

**Anulación de inscripción**

**Substitución de inscripción (Reemplazos)**

**Foto**

**Gafete**

**Idiomas**

**Visas y cartas para trámites de visas**

**Certificados de asistencia**

**Oficina de inscripciones al Congreso**

**Centro de Prensa, Acreditaciones e inscripciones para los Medios de Comunicación**

### Cuotas y categorías de inscripción

A partir del 15 de agosto, 23:59 (GMT +1), solo se aceptarán pagos realizados mediante tarjeta de crédito. Los pagos por medio de transferencia bancaria ya no serán una opción. Si usted se ha registrado antes del 15 de agosto y optó por pagar por transferencia bancaria, por favor tome las medidas necesarias para garantizar que el pago llegue a la cuenta bancaria de la UICN a más tardar el día 31 de agosto. En caso de duda, se solicitará el comprobante de la transferencia bancaria en el puesto de Inscripciones.

Categorías de inscripción	Tarifa estándar (CHF) (hasta el 6 de julio de 2012)	Equivalente en KRW para pagos en efectivo en el lugar
<b>1) Participante perteneciendo a una organización Miembro de la UICN.</b> Si usted participa en la Asamblea de Miembros, necesita ser acreditado como miembro oficial de la delegación del Miembro de la UICN al cual pertenece		
Asamblea de Miembros y Foro	600	720,000
Solamente Asamblea de Miembros	200	240,000
Solamente Foro	400	480,000
<b>2) Miembro de una Comisión, o de un Comité nacional o regional de la UICN.</b> Expertos que pertenecen a una o más de las 6 Comisiones de la UICN o trabajando para uno de los Comités nacionales y regionales de la UICN.		
Asamblea de Miembros** y Foro	600	720,000
Solamente Asamblea de Miembros**	200	240,000
Solamente Foro	400	480,000
<b>3) Otros participantes.</b> Toda persona que no pertenece a las categoría 1) o 2).		
Asamblea de Miembros** y Foro	1'000	1,200,000
Solamente Asamblea de Miembros**	330	396,000
Solamente Foro	670	804,000
<b>4) Jóvenes participantes (nacidos después del 15 de septiembre de 1987)**</b>		
Solamente Foro	200	240,000
<b>5) Pase diario solamente para el Foro (máx. 2 días)</b>		
Ponente	167	200,000
Participante local**** - 1 día de Foro	50	60,000
Participante joven local**** - 1 día de Foro	30	36,000

## Las tarifas de inscripción incluyen lo siguiente:

- Acceso al Foro y/o a la Asamblea de Miembros. En el caso de que usted se inscribe al Foro sólo, usted tendrá acceso a las sesiones de Foro sólo, del 7 al 11 de septiembre. En el caso de que usted se inscribe a la Asamblea de los Miembros sólo, usted tendrá acceso a las sesiones de Asamblea de los Miembros sólo, del 8 al 15 de septiembre (el 8-11 de septiembre (sesiones de mañana de 2 horas) y el 12-15 de septiembre (día entero).
- Acceso a la zona de exposición y a los Pabellones
- Acceso a la Ceremonia de apertura (a excepción de las personas con un pase diario) si su inscripción se hizo antes del 31 de agosto, y siempre y cuando haya presentado toda la información obligatoria indicada en la política de privacidad
- Acceso a nuestra Herramienta de Contactos (da la posibilidad de contactar y interactuar con otros participantes al Congreso)
- Acceso a la documentación del Congreso (a través de nuestro sitio internet)
- Transporte (siempre y cuando los participantes hayan reservado su hotel a través de la Agencia Oficial de Alojamiento). Un servicio de transporte será organizado para los participantes del Congreso entre el aeropuerto y los hoteles y entre los hoteles y el Centro de Congresos. Cualquier otro tipo de transporte no está incluido.

\*Menores de 12 años pueden acceder al Centro de Convenciones sin inscripción o gafete a partir del 7 de septiembre

\*Por favor verifique las horas de apertura del área de inscripciones

Fecha	Horarios de área de inscripción
Martes 4 Septiembre	12:00 - 20:00
Miercoles 5 Septiembre	8:00 - 20:00
Jueves 6 Septiembre	8:00 - 19:00
Viernes 7 Septiembre	7:00 - 19:00
Sabado 8 Septiembre	7:00 - 19:00
Domingo 9 Septiembre	7:30 - 19:00
Lunes 10 Septiembre	7:30 - 19:00
Martes 11 Septiembre	7:30 - 19:00
Miercoles 12 Septiembre	7:30 - 17:00
Jueves 13 Septiembre	Cerrado
Viernes 14 Septiembre	7:30 - 15:00
Sabado 15 Septiembre	7:30 - 15:00

Las tarifas de inscripción no incluyen:

- IVA (Impuesto al Valor Agregado) coreano. Si el Gobierno de Corea impone un impuesto sobre las tarifas de inscripción, éste será sumado al precio final pagado por los participantes. Esto también aplica a los gastos de anulación, gastos de cambio de nombre o pérdida de gafete.
- Alimentos y bebidas
- Alojamiento, vuelos y seguro de viaje
- Excursiones pre- y post-congreso

### ¿En qué categoría debo inscribirme?

Debe decidir en qué categoría desea inscribirse. Esta será la categoría principal que aparecerá en su gafete. Si desea participar en la Asamblea de Miembros como miembro oficial de la delegación de la organización del Miembro de la UICN al cual pertenece, debe inscribirse en la categoría "Miembro". Toda persona que no represente a una organización Miembro y que participe en la Asamblea de Miembros será reconocida como "Observador".

Si pertenece a más de una categoría, tendrá que escoger la que considera como su categoría principal para el Congreso. La sección siguiente determinará la categoría de su gafete y sus derechos de acceso durante el Congreso. No será posible cambiar esta categoría posteriormente.

- Miembro: todo representante de una organización o institución Miembro de la UICN. Si usted participa en la Asamblea de Miembros, será acreditado como miembro oficial de la delegación del Miembro de la UICN al cual pertenece, y estará autorizado a participar en los grupos de contacto.

- **Miembro de Comisión:** si usted es miembro de una de las seis Comisiones de la UICN pero que esta opción no aparece, abajo, por favor, póngase en contacto con su Punto Focal de Comisión.
- **Miembro de un Comité nacional o regional de la UICN:** todo representante de un Comité nacional o regional de la UICN. Si usted participa en la Asamblea de Miembros, será reconocido como observador, con derecho a voz, siempre y cuando su Comité haya presentado su acreditación.
- **General:** toda persona que no pertenece a otra categoría.
- **Jóvenes:** toda persona nacida después del 15 de septiembre de 1987 y desea participar únicamente en el Foro. Los participantes inscritos en esta categoría no serán reconocidos como miembros de delegaciones o de Comisiones y tendrán que presentar un documento de identidad, al momento de la inscripción, para comprobar su edad. Si desea participar en la Asamblea de Miembros, tiene que escoger otra categoría.
- **Ponente:** todo ponente en el Foro que desee participar en el Congreso por uno o dos días, como máximo Si usted es ponente, pero desea participar en la totalidad del Foro o del Congreso, por favor, insíbase en otra categoría. Siempre tendrá la posibilidad de indicar que usted es ponente.

### **Confirmación de inscripción**

Después de terminar su inscripción, cada participante recibirá, por correo electrónico, una confirmación de inscripción generada automáticamente. Su inscripción sólo será activa después de haber recibido la totalidad del pago en la cuenta bancaria del Congreso de la UICN (sea por tarjeta de crédito o por transferencia). Puede consultar el estado de su inscripción, incluso la situación del pago, conectándose a su cuenta de inscripción con la dirección indicada en el correo de confirmación, su nombre de usuario y su contraseña.

Se ruega los participantes imprimen y muestren esta confirmación a los mostradores de preinscripción, en el Centro de Congresos, como prueba de su inscripción.

### **Anulación de inscripción**

Se puede anular una inscripción al Congreso hasta el 20 de julio de 2012. La petición de anulación debe de hacerse por escrito, preferentemente por correo electrónico, a la atención de la Oficina de Inscripciones al Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN (c/o EZpmp) a la dirección de contacto siguiente.

Los reembolsos de las cuotas de inscripción, a excepción de unos gastos de gestión de 100,-CHF, serán efectuados después de la clausura del Congreso Mundial de la Naturaleza. Las anulaciones de inscripciones efectuadas después del 20 de julio de 2012 no darán derecho a reembolso.

#### **Oficina de Inscripciones al Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN (c/o EZpmp)**

Correo electrónico: register@2012wcc.or.kr

Teléfono: +82-2-3475-2668; Fax: +82-2-3475-2635

Dirección: KOIMA Bldg 2nd Floor 874-1 Bangbae 4-dong, Seocho gu, Seúl, Corea, 137-060

Horario de atención: 09:00 - 18:00 (GTM +9)

### **Substitución de inscripción (Reemplazos)**

En algunos casos excepcionales, se puede substituir la inscripción de una persona por la de otro colega de trabajo de la misma organización, por un costo de 50,- CHF. En este caso, se necesitará la autorización escrita del participante inicial, así como su información de contacto completa (género, nombre completo, organización, título profesional, dirección, ciudad, país, número de pasaporte, nacionalidad, correo electrónico, nombre/teléfono/idioma de la persona a contactar en caso de emergencia). Después del 31 de agosto de 2012, las substituciones de inscripciones tendrán que pedirse en el mismo lugar del Congreso.

### **Foto**

Todos los participantes tendrán que adjuntar una foto de tipo pasaporte que aparecerá en sus gafetes. Por favor, verifique que su foto corresponde al ejemplo siguiente.

Formato del archivo de imagen: la imagen debe ser en formato Joint Photographic Expert Group (JPEG) y tener una extensión .jpg

Tamaño de la imagen: el archivo debe tener un tamaño máximo de 500Kb.



Una cámara web estará disponible para las inscripciones en el lugar del Congreso.

### **Gafete**

Se ruega todos los participantes lleven su gafete durante todas las actividades del Congreso y los eventos sociales/culturales. El acceso al Centro de Congresos, incluso las sesiones y eventos oficiales del Congreso Mundial de la Naturaleza, no será posible sin gafete.

El reemplazo de gafetes perdidos incurrirá un cargo de gestión de 60.000,- KRW (50,- CHF). Los gafetes y los documentos del Congreso se pueden retirar en el Área de Inscripciones (lugar y horarios por definir en agosto de 2012).

### **Idiomas**

Una traducción simultánea a los idiomas oficiales de la UICN (inglés, francés y español) será disponible en algunas sesiones formales del Foro del Congreso Mundial de la Naturaleza y durante la totalidad de la Asamblea de Miembros. Algunas sesiones también serán traducidas del/al coreano a/desde los idiomas oficiales de la UICN.

### **Visas y cartas para trámites de visas**

El Gobierno de Corea facilitará la obtención de visas para todos los participantes inscritos al Congreso Mundial de la Naturaleza 2012. Por favor, consulte el sitio web oficial del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio de la República de Corea para las aplicaciones de visa:

[http://www.mofat.go.kr/ENG/visa/application/index.jsp?menu=m\\_40\\_10](http://www.mofat.go.kr/ENG/visa/application/index.jsp?menu=m_40_10).

Para solicitar una visa, es necesario:

- haberse inscrito al Congreso y haber pagado la totalidad de su cuota de inscripción,
- solicitar una carta de invitación oficial del Gobierno de Corea por correo electrónico a la Oficina de inscripciones al Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN administrada por EZpmp: [visa@2012wcc.or.kr](mailto:visa@2012wcc.or.kr), indicando su número de inscripción en el Congreso,
- si su país de origen no aparece en el sitio del Gobierno, le rogamos se ponga en contacto con la embajada o el consulado de Corea en su país para confirmar las condiciones de solicitud de su visa,
- si no hay embajada o consulado de Corea en su país, por favor póngase en contacto con [visa@2012wcc.or.kr](mailto:visa@2012wcc.or.kr) para más información.

Para cualquier pregunta o asistencia con respecto a su solicitud de visa, por favor póngase en contacto con la Oficina de inscripciones al Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN administrada por EZpmp por teléfono: +82-2-3475-2668, o por correo electrónico: [visa@2012wcc.or.kr](mailto:visa@2012wcc.or.kr). (Horario de atención: 09:00 - 18:00, hora de Corea - GTM +9).

### **Certificados de asistencia**

Los certificados de asistencia sólo se entregarán a los participantes en el lugar del Congreso. No se enviarán certificados después del Congreso.

### **Oficina de inscripciones al Congreso**

Oficina de Inscripciones al Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN  
c/o KOIMA Bldg 2nd Floor 874-1 Bangbae 4-dong, Seocho gu, Seúl, Corea, 137-060  
Opening Hours / Heures d'ouverture/ Horario de atención:  
Monday to Friday / Lundi au vendredi / Lunes a viernes : 09:00 – 18:00 KST (GMT +9)  
Email: [register@2012wcc.or.kr](mailto:register@2012wcc.or.kr) Sitio web: [www.iucn.org/congress/](http://www.iucn.org/congress/)  
Teléfono: +82-2-3475-2668; Fax: +82-2-3475-2635

## **Centro de Prensa, Acreditaciones e inscripciones para los Medios de Comunicación**

El Centro de Prensa del Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN ofrecerá los servicios siguientes:

- Instalaciones de telecomunicaciones
- Computadores con impresoras y acceso a internet de alta velocidad
- Amplia documentación de prensa
- Refrescos

La ubicación dentro del Centro de Congresos (ICCJ) así como los horarios se indicarán ulteriormente.

El acceso al Centro de Prensa está limitado a los periodistas en servicio que tengan una acreditación de prensa.

Para conseguir una acreditación de prensa gratuita, se invita a los periodistas registrarse en línea lo antes posibles después de la apertura de las inscripciones para la prensa (prevista para abril de 2012).

Para cualquier información, por favor, diríjase a la Oficina de Prensa de la UICN a: [congressmedia@iucn.org](mailto:congressmedia@iucn.org)